



Pearson
Edexcel

Mark Scheme (Results)

October 2020

Pearson Edexcel GCE in Chinese (8CN0 01)

Advanced Subsidiary Level

Paper 1: Listening, Reading and Translation

Edexcel and BTEC Qualifications

Edexcel and BTEC qualifications are awarded by Pearson, the UK's largest awarding body. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers. For further information visit our qualifications websites at www.edexcel.com or www.btec.co.uk. Alternatively, you can get in touch with us using the details on our contact us page at www.edexcel.com/contactus.

Pearson: helping people progress, everywhere

Pearson aspires to be the world's leading learning company. Our aim is to help everyone progress in their lives through education. We believe in every kind of learning, for all kinds of people, wherever they are in the world. We've been involved in education for over 150 years, and by working across 70 countries, in 100 languages, we have built an international reputation for our commitment to high standards and raising achievement through innovation in education. Find out more about how we can help you and your students at: www.pearson.com/uk

Autumn 2020

Publications Code 8CNO_01_2010_MS

All the material in this publication is copyright

© Pearson Education Ltd 2020

General Marking Guidance

- All candidates must receive the same treatment. Examiners must mark the first candidate in exactly the same way as they mark the last.
- Mark schemes should be applied positively. Candidates must be rewarded for what they have shown they can do rather than penalised for omissions.
- Examiners should mark according to the mark scheme not according to their perception of where the grade boundaries may lie.
- There is no ceiling on achievement. All marks on the mark scheme should be used appropriately.
- All the marks on the mark scheme are designed to be awarded. Examiners should always award full marks if deserved, i.e. if the answer matches the mark scheme. Examiners should also be prepared to award zero marks if the candidate's response is not worthy of credit according to the mark scheme.
- Where some judgement is required, mark schemes will provide the principles by which marks will be awarded and exemplification may be limited.
- When examiners are in doubt regarding the application of the mark scheme to a candidate's response, the team leader must be consulted.
- Crossed out work should be marked UNLESS the candidate has replaced it with an alternative response.

GCE AS Level Chinese October 2020 Paper

1 Mark scheme

TRADITIONAL CHARACTERS SECTION

A

Question number	Answer	Mark
1(i)	A	(1)
1(ii)	B	(1)
1(iii)	D	(1)
1(iv)	C	(1)
1(v)	B	(1)
1(vi)	C	(1)

Question number	Answer	Reject	Mark
2(a)	八年/8年		(1)
2(b)	結合了傳統與現代的建築/ 富有時代感		(1)
2(c)	最高的一層		(1)
2(d)	戲曲/中國文化		(1)
2(e)	Any two from: 廣東話/粵語; 普通話; 英語/英文 Or: 中文(1); 英文 / 英語(1)		(2)

Question number	Answer	Reject	Mark
3(a)(i)	差不多所有		(1)
3(a)(ii)	有了孩子		(1)
3(a)(iii)	長輩 (1); 褓姆 (1)		(2)
3(a)(iv)	經濟條件 (1) ; (年輕人自己的) 成長經歷 (1)		(2)
3(a)(v)	(父母) 要面對不同的生活壓力 (1); 孩子們會經歷不同的成長過程 (1)		(2)
3(b)(i)	Help with their studies; Check their homework; Revise with them; Prepare tests and exams with them (any two)		(2)
3(b)(ii)	Teach (and guide) her child (1); build a close parent-child relationship (1)		(2)

SECTION B

Question number	Answer	Mark
4	B,C,E,G	(4)

Question number	Answer	Reject	Mark
5(a)	增強自信心		(1)
5(b)	(一旦) 遇到問題, 整個世界都完了。		(1)
5(c)	去旅行; 培養興趣; 參與家庭活動 (any two)		(2)

5(d)	按時休息/不要熬夜晚起/ 不要拼命玩，拼命睡		(1)
5(e)	檢討（上一週的工作）進度/ 計劃（下一週的）行動		(1)

Question number	Answer	Reject	Mark
6(a)	11 月		(1)
6(b)	了解實際的需要		(1)
6(c)	投票		(1)
6(d)	安全； 健康； 溫馨； 空間運用 (any two)		(2)
6(e)	4 個月	4 月	(1)
6(f)	環境		(1)
6(g)	因為學生們走進一個自己喜歡的環境		(1)

Question number	Answer	Reject	Mark
7(a)	登入圖書館網頁 (1) 參加閱讀計劃 (1)		(2)
7(b)	鼓勵中小學生及市民發揮創意/ 分享閱讀的樂趣		(1)
7(c)	限時兩分鐘/最多兩分鐘		(1)
7(d)	小學組； 中學組； 公開組 (any two)	3 組	(2)

7(e)	7 月 1 日起一連三個月 / 7 月至 9 月	三個月	(1)
7(f)	4 (間)		(1)
7(g)	推動社區的閱讀風氣； 評估市民對公共圖書館的需求； 鼓勵市民多閱讀 (any two)		(2)

SECTION C

Marking principles

Misspelling is tolerated as long as it does not lead to ambiguity, for example “drought” misspelled as “drowght” would be acceptable but misspelled as “draught” would be unacceptable as this would lead to ambiguity.

Students are likely to write variants on the acceptable answers listed and these should be considered as acceptable if they convey the same intended meaning.

Translation is successful if an English speaker would understand the translation without having understood the text in its original language.

Question number	Acceptable answers	Mark
8	Giving red packets is	(1)
	a traditional Chinese custom.	(1)
	During Spring Festival,	(1)
	the older generations distribute red packets	(1)
	to the younger generations	(1)
	to show/send their blessings.	(1)
	Using red paper is because	(1)
	red symbolises good luck,	(1)
	however,	(1)
	opening red packets	(1)
	in front of other people	(1)
	is impolite.	(1)

SIMPLIFIED CHARACTERS SECTION A

Question number	Answer	Mark
1(i)	A	(1)
1(ii)	B	(1)
1(iii)	D	(1)
1(iv)	C	(1)
1(v)	B	(1)
1(vi)	C	(1)

Question number	Answer	Reject	Mark
2(a)	八年/8 年		(1)
2(b)	结合了传统与现代的建筑 / 富有时代感		(1)
2(c)	最高的一层		(1)
2(d)	戏曲/中国文化		(1)
2(e)	Any two from: 广东话/粤语; 普通话; 英语/英文 Or: 中文(1); 英文 / 英语(1)		(2)

Question number	Answer	Reject	Mark
3(a)(i)	差不多所有		(1)
3(a)(ii)	有了孩子		(1)
3(a)(iii)	长辈 (1); 保姆(1)		(2)

3(a)(iv)	经济条件 (1) ; (年轻人自己的) 成长经历 (1)		(2)
3(a)(v)	(父母) 要面对不同的生活压力 (1); 孩子们会经历不同的成长过程 (1)		(2)
3(b)(i)	Help with their studies ; Check their homework; Revise with them; Prepare tests and exams with them (any two)		(2)
3(b)(ii)	Teach (and guide) her child (1); build a close parent-child relationship (1)		(2)

SECTION B

Question number	Answer	Mark
4	B,C,E,G	(4)

Question number	Answer	Reject	Mark
5(a)	增强自信心		(1)
5(b)	(一旦) 遇到问题, 整个世界都完了。		(1)
5(c)	去旅行; 培养兴趣; 参与家庭活动 (any two)		(2)
5(d)	按时休息/不要熬夜晚起/ 不要拼命玩, 拼命睡		(1)
5(e)	检讨(上一周的工作)进度 / 计划(下一周的)行动		(1)

Question number	Answer	Reject	Mark
6(a)	11 月		(1)

6(b)	了解实际的需要		(1)
------	---------	--	-----

6(c)	投票		(1)
6(d)	安全；健康；温馨；空间运用 (Any two)		(2)
6(e)	4 个月	4 月	(1)
6(f)	环境		(1)
6(g)	因为学生们走进一个自己喜欢的环境		(1)

Question number	Answer	Reject	Mark
7(a)	登入图书馆网页 (1) 参加阅读计划 (1)		(2)
7(b)	鼓励中小學生及市民发挥创意 / 分享阅读的乐趣		(1)
7(c)	限时两分钟/最多两分钟		(1)
7(d)	小学组； 中学组； 公开组 (any two)	3 组	(2)
7(e)	7 月 1 日起一连三个月 / 7 月至 9 月	三个月	(1)
7(f)	4(间)		(1)
7(g)	推动社区的阅读风气； 评估市民对公共图书馆的需求； 鼓励市民多阅读 (any two)		(2)

SECTION C

Marking principles

Misspelling is tolerated as long as it does not lead to ambiguity, for example “drought” misspelled as “drowght” would be acceptable but misspelled as “draught” would be unacceptable as this would lead to ambiguity.

Students are likely to write variants on the acceptable answers listed and these should be considered as acceptable if they convey the same intended meaning.

Translation is successful if an English speaker would understand the translation without having understood the text in its original language.

Question number	Acceptable answers	Mark
8	Giving red packets is	(1)
	a traditional Chinese custom.	(1)
	During Spring Festival,	(1)
	the older generations distribute red packets	(1)
	to the younger generations	(1)
	to show/send their blessings.	(1)
	Using red paper is because	(1)
	red symbolises good luck,	(1)
	however,	(1)
	opening red packets	(1)
	in front of other people	(1)
	is impolite.	(1)